

**Budapest Főváros X. kerület  
Kőbányai Önkormányzat  
Alpolgármestere**

**Előterjesztés  
a Képviselő-testület részére  
a térfelügyeleti rendszer 2022. évi működtetésével összefüggő rendőrségi támogatás  
biztosításáról**

**I. Tartalmi összefoglaló**

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2009-ben döntött arról, hogy az Önkormányzat közigazgatási területén térfelügyeleti rendszert üzemeltet Kőbánya közbiztonságának javítása érdekében.

A térfelügyeleti rendszer kiépítésétől kezdődően két irányban valósult meg a rendszer működtetése. Egyrészt a térfelügyeleti rendszer központjában folytatott figyelő tevékenység végzésével, másrészt a térfelügyeleti központból kezdeményezett, a közterületen lefolytatott intézkedési tevékenységgel. A térfelügyeleti központból kezdeményezett, de a közterületen lefolytatott intézkedési tevékenységet 2014. április 1-jétől a Kőbányai Közterület-felügyelet végzi. Megvizsgálva más önkormányzatok térfelügyeleti rendszer működtetésével kapcsolatos gyakorlatát és a működtetés során megszerzett szakmai tapasztalatokat a leghatékonyabb működtetésnek jelen körülmények között az a fajta vegyes működési forma bizonyult, ahol a megfigyelést és a reagálást is együtt, közösen végzi a rendőrség és a közterület-felügyelet.

2015. április 1-jétől a térfelügyeleti rendszer komplex üzemeltetése valósult meg azáltal, hogy a központban 2 fő szabadidős rendőr mellett 4 munkaállomáson a Kőbányai Közterület-felügyelet munkatársai végezték a kamerák által továbbított képek megfigyelését. A munkaállomások számát a kamerák számának növekedésével párhuzamosan 9-re növeltük, elősegítve a hatékony megfigyelést. Ezzel egy időben a közterületi reagálást is olyan járőrpáros végezte, amelynek az egyik tagja a rendőrség túlszolgálatot ellátó hivatásos állományú rendőre, a járőrtárs pedig közterület-felügyelő. A járőrpáros a Kőbányai Közterület-felügyelet által, valamint a BRFK X. kerületi Rendőrkapitányság által biztosított gépjárművel teljesítette a szolgálatot.

Ezzel a működtetési módszerrel biztosított, hogy mind a központban az észlelést végző, mind pedig a közterületen intézkedő, reagáló egységeknél mindkét szervezet szakmai érdekeinek maximális biztosításával érje el a térfelügyeleti rendszer a legnagyobb hatékonyságú működtetést a közterületek általános rendjének biztosításában.

A rendőri közreműködés biztosítása és a költségei megtérítése érdekében a többéves gyakorlatnak megfelelően megállapodást szükséges kötni a Budapesti Rendőr-főkapitánysággal.

## **II. Hatásvizsgálat**

A térfelügyeleti rendszer 2010. április 1-jei átadását követő időszakban jelentős mértékben javult a közbiztonság, és a bűnmegelőzésben is pozitív eredmények mutatkoztak. E mellett komoly lakossági igény jelentkezett további térfelügyeleti kamerák kihelyezésére is. A Képviselő-testület részben az elért eredmények, részben a lakosság által megfogalmazott igények alapján döntött a térfelügyeleti rendszer bővítéséről.

Az Önkormányzat megvizsgálta, illetve folyamatosan vizsgálja annak lehetőségét, hogy milyen átszervezéssel, átalakításokkal lehet eredményesebbé és gazdaságosabbá tenni a térfelügyeleti rendszer működtetését és az intézkedési tevékenység ellátását. A rendszer további kamerákkal történő bővítésének tervezése során kiemelten kell vizsgálni a védendő területek közbiztonsági és bűnügyi helyzetét, valamint a bővítés technikai lehetőségeit, amelyek bizonyos esetekben korlátot szabhatnak a bővítésnek.

A térfelügyeleti rendszer hatékony üzemeltetése tárgyában folytatott egyeztetések eredményeként a Budapest X. kerületi Rendőrkapitányság vezetőjének egyetértésével a térfelügyeleti központ megfigyelői feladataira 1 munkaállomáson a rendőrség munkatársa, a többi 8 munkaállomáson a Kőbányai Közterület-felügyelet munkatársai bevonásával megvalósul a komplex üzemeltetés. A jelenleg reagálást végző közterület-felügyelők járőrtársaként lehetőség nyílik túlszolgálatos rendőr jelenlétére a reagáló egységekben is. Ezáltal a térfelügyeleti központban és a reagálásban is egy időben vehet részt rendőr és közterület-felügyelő, ezzel megteremtve a lehetőségét a közterületen elkövetett jogsértések teljes spektrumában történő gyors reagálásnak, amely a lakosság szubjektív biztonságérzetének növekedéséhez is hozzájárul.

## **III. A végrehajtás feltételei**

A térfelügyeleti rendszer működtetéséhez a rendőrség részére nyújtandó támogatás pénzügyi feltételei az alábbiak.

A 2022. évre vonatkozó személyi (megbízási díj és túlszolgálat) juttatások és azok járulékai fedezetét az Önkormányzat biztosítja, a költségek tervezése szükséges az Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló rendeletben.

A ma ismert feltételrendszer szerint a személyi juttatások és járulékaik becsült költsége a térfelügyeleti központban megbízás alapján tevékenykedő szabadidős rendőrök tekintetében 1 fő szervezőtisztt díjazását is figyelembe véve 19 000 000 Ft.

A túlszolgálatra számított keretösszeg 1 375 000 Ft/hó, a 2022. évre összesen 16 500 000 Ft.

A térfelügyeleti rendszer eredményes működtetése érdekében szükséges a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Budapesti Rendőr-főkapitányság között a közterületi térfelügyeleti rendszer használata, valamint a túlszolgálat támogatása tárgyában a megállapodások megkötése 2022. január 1. napjától 2022. december 31. napjáig terjedő határozott időre.

#### IV. Döntési javaslat

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. és 2. mellékletében foglalt határozatokat.

Budapest, 2021. december 10.



Mustó Géza Zoltán

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:



Dr. Szabó Krisztián  
jegyző

*1. melléklet az előterjesztéshez*

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének  
.../2021. (XII. 16.) határozata**

**a Budapesti Rendőr-főkapitánysággal a helyi közbiztonságot érintő feladatok  
ellátásának támogatásáról a 2022. évre kötendő megállapodásról**

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Budapesti Rendőr-főkapitányság között a helyi közbiztonságot érintő feladatok ellátásának támogatása tárgyában a 2022. évre kötendő megállapodást az 1. melléklet szerinti tartalommal jóváhagyja, egyben felhatalmazza a polgármestert a megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal  
Feladatkörében érintett: a Kőbányai Közterület-felügyelet főosztályvezetője  
a Gazdasági és Pénzügyi Főosztály vezetője

**MEGÁLLAPODÁS**  
**a helyi közbiztonságot érintő feladatok ellátásának támogatására**

amely létrejött egyrészről

a **Budapesti Rendőr-főkapitányság** [székhelye: 1139 Budapest, Teve utca 4-6., PIR száma: 720388, adószáma: 15720388-2-51, előirányzat-felhasználási keretszámla száma: MÁK 10023002-01451430, képviseli: dr. Terdik Tamás rendőrfőkapitány (r. vezérőrnagy, rendőrségi tanácsos)] mint támogatott (a továbbiakban: **BRFK**),

másrészről

a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15510000, képviseli: D. Kovács Róbert Antal polgármester) mint támogató (a továbbiakban: **Önkormányzat**),

együttesen Szerződő Felek (a továbbiakban: **Felek**) között az alulírott helyen és napon. az alábbiakban részletezett feltételek mellett.

A Felek a jelen megállapodást közszolgáltatási feladat ellátására a Rendőrségről szóló 1994. évi XXXIV. törvényben (a továbbiakban: Rtv.) és a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvényben foglaltak alapján kötik annak érdekében, hogy Budapest X. kerület (Kőbánya) közrendje és közbiztonsága javuljon.

Az Önkormányzat kijelenti, hogy fontosnak tartja Budapest X. kerületének közbiztonságát, ezért *a térfelügyeleti tevékenység miatt megerősített szolgálattal kapcsolatos túlszolgálat teljesítésére* támogatást biztosít a jelen Megállapodásban meghatározottak szerint.

Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a BRFK a jelen megállapodásban szereplő vállalásait a rendvédelmi feladatokat ellátó szervek hivatásos állományának szolgálati jogviszonyáról szóló 2015. évi XLII. törvény 139. § (2) bekezdésében foglalt korlátozás figyelembevételével teljesíti akként, hogy a szolgálati érdekből elrendelhető túlszolgálat maximális időtartamát úgy kell meghatározni, hogy a heti szolgálatteljesítési idő és a túlszolgálat együttesen nem haladhatja meg a munkaidő-szervezés egyes szempontjairól szóló 2003. november 4-i 2003/88/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 6. cikk b) pontjában meghatározott heti időtartamot, a 134. § (2) bekezdése szerinti időkeret alkalmazása esetén négyhavi átlagban nem haladhatja meg az irányelvben meghatározott heti időtartamot.

Erre tekintettel a BRFK a rendőri szolgálatellátás sérelme nélkül a megerősített rendőri jelenlét teljesítése érdekében a túlszolgálatot ténylegesen végrehajtó személy részére évente legfeljebb 100 óra túlszolgálat elrendelését vállalja. Kivételesen indokolt esetben Budapest rendőrfőkapitánya az egy főre irányadó óraszámot meghaladó túlszolgálat elrendelését a rendőrkapitányság vezetőjének indoklással ellátott előterjesztése alapján engedélyezheti.

A Felek rögzítik, hogy a jelen megállapodásban a BRFK kötelezettségeit a BRFK X. kerületi Rendőrkapitányság (székhely: 1102 Budapest, Harmat u. 6-8., a továbbiakban: Rendőrkapitányság) közreműködésével teljesíti.

**A BRFK képviselője kijelenti, hogy a BRFK a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pont a) alpontja szerinti költségvetési szerv, így átlátható szervezetnek minősül.**

## I. A BRFK kötelezettségei a Rendőrkapitányság közreműködésével

1. A BRFK kötelezettséget vállal arra, hogy a közbiztonsági tevékenysége során kizárólag a térfelügyeleti tevékenységgel kapcsolatban szükségessé váló túlszolgálat teljesítésének díjazására az Önkormányzat által e célra, 2022. január 1. napjától 2022. december 31. napjáig terjedő időszakra rendelkezésre bocsátott támogatási összeget elkülönítve kezeli, és azt kizárólag Budapest X. kerületében teljesített, az állományilletékes parancsnok által elrendelt és igazolt túlszolgálat kifizetésére használja fel.

2. A BRFK a megállapodásban vállaltak teljesítésére lehetőség szerint kettő naponta **2x12 óras váltásban legalább 1, legfeljebb 2 fő** rendőrjárőr túlszolgálatát biztosítja a térfelügyeleti tevékenység támogatására. A térfelügyeleti tevékenység miatti, az Önkormányzat által támogatott túlszolgálatot ellátó személyi állomány elsősorban a támogatás céljából szolgáló tevékenységet végzi, más feladatra csak rendkívüli esetben, a Rendőrkapitányság illetékességi területén bekövetkezett kiemelt bűncselekmények elkövetése esetén vehető igénybe.

3. A BRFK az Önkormányzat részére a negyedévet követően részletes értékelést készít a térfelügyeleti tevékenységgel összefüggő és túlszolgálattal teljesített intézkedésekről.

4. A BRFK az Önkormányzat részére **minden hónap 15. napjáig** kimutatást készít a túlszolgálat keretében a tárgyhónapot megelőző hónap végéig teljesített óraszámokról.

## II. Az Önkormányzat kötelezettségei

1. Az Önkormányzat vállalja, hogy a közbiztonsági tevékenység során szükségessé váló túlszolgálatot a 2. és 3. pontban foglaltak szerint támogatja.

2. Az Önkormányzat kijelenti, hogy a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2022. évi átmeneti költségvetéséről, valamint a 2022. évi költségvetéséről szóló önkormányzati rendeletében foglaltak alapján 2022. január 1. napjától 2022. december 31. napjáig terjedő időszakra vonatkozóan a BRFK részére a térfelügyeleti tevékenység során végzett túlszolgálatra 16 500 000 Ft, azaz tizenhatmillió-ötszázezer forint keretösszegű támogatást biztosít, amely támogatási összeg a kifizetőt terhelő járulékot is magában foglalja.

3. Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy az állományilletékes parancsnok által elrendelt és a teljesítést követően az I. 4. pont szerinti kimutatásban igazolt (a kifizetőt terhelő járulékokat is tartalmazó) összeget minden hónap 25. napjáig átutalja a **BRFK Magyar Államkincstárnál vezetett 10023002-01451430-00000000** számú számlájára.

## III. Közös rendelkezések

1. A jelen megállapodás határozott időtartamra, **2022. január 1. napjától 2022. december 31. napjáig szól**. Amennyiben a BRFK a fenti időszak támogatásnak megfelelő túlórákeretnél több órát használ fel, abban az esetben a túllépés mértékére az Önkormányzat további támogatási kötelezettséget nem vállal.

2. A BRFK köteles a II.2. pontban meghatározott támogatási összeggel 2023. február 28. napjáig elszámolni és az I.1. pontban meghatározott célra fel nem használt összeget az Önkormányzat részére 2023. március 15. napjáig visszafizetni.

3. A jelen megállapodást bármelyik Fél jogosult rendkívüli felmondással, azonnali hatállyal írásban felmondani, amennyiben a másik Fél a Megállapodásban szabályozott valamely kötelezettségét súlyosan megszegi, és magatartását a másik Fél kifejezett írásbeli felszólítása ellenére sem szünteti meg a felszólítás kézhezvételét követő 15 (tizenöt) napon belül.

4. A jelen megállapodás módosítása kizárólag írásban, a Felek közös megegyezésével történhet a III.1. pontban megjelölt véghatáridőt megelőzően. A szerződés módosítása nem irányulhat a támogatott tevékenység eredeti céljának megváltoztatására.

5. A Megállapodás megszűnése esetén a Felek kötelesek egymással elszámolni a Megállapodás megszűnését követő 30 (harminc) napon belül.

6. A Felek kötelesek egymást haladéktalanul tájékoztatni minden olyan körülményről, ami a teljesítést vagy a szerződésben szabályozott jogait és kötelezettségeiket érinti vagy érintheti. Az esetleges jogvitákat előzetesen egyeztetéssel oldják meg.

7. A Felek rögzítik, hogy a szerződés megkötése és teljesítése során a szerződéssel összefüggésben természetes személy alkalmazottaik, képviselőik, közreműködőik (a továbbiakban együttesen: Közreműködő) személyes adatának kezelésére kerül sor. Saját Közreműködője tekintetében mindegyik Fél adatkezelő, az adatkezelő Fél Közreműködője tekintetében a másik Fél a címzett.

A Felek a Közreműködők személyes adatát a szerződés kezelése, a szerződés teljesítése során a dokumentumok nyilvántartása, számlakezelés, valamint az üzleti partnerek elérhetőségének szervezeti egység szintű nyilvántartása céljából kezelik, a teljesítéshez, a jogi igény érvényesítéséhez és a számlázáshoz, valamint a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek való megfeleléshez szükséges időtartamig.

A Felek kijelentik, hogy saját Közreműködőiket az adatkezelésről tájékoztatták.

Felek tudomással bírnak arról, hogy a jelen pontban foglalt kötelezettségük nem teljesítéséből vagy késedelmes teljesítéséből eredő következményért teljes kártérítési felelősséggel tartoznak.

8. A jelen Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, a rendvédelmi feladatokat ellátó szervek hivatásos állományának szolgálati jogviszonyáról szóló 2015. évi XLII. törvény, a rendőrség szolgálati szabályzatáról szóló 30/2011. (IX. 22.) BM rendelet és az Rtv. rendelkezései az irányadóak.

9. A jelen szerződés négy oldalon hat egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, amelyből három példány a BRFK-t, három példány az Önkormányzatot illet meg.

10. Jelen megállapodás az aláírás napján lép hatályba. Amennyiben az aláírás napja nem egy naptári napra esik, úgy a hatályba lépés napjának Felek a későbbi időpontot ismerik el.

A Felek a jelen megállapodást elolvasás és értelmezés után mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

**Budapest, 2021. december „ ”**

**Budapest, 2021. december „ ”**

.....  
**Budapesti Rendőr-főkapitányság**  
**Dr. Terdik Tamás rendőrfőkapitány**

.....  
**Budapest Főváros X. kerület**  
**Kőbányai Önkormányzat**  
**D. Kovács Róbert Antal polgármester**

Pénzügyi ellenjegyzés:

.....  
pénzügyi ellenjegyzés

Dr. Végh Liza  
főosztályvezető

Szakmai és jogi ellenjegyzés:

.....  
előzetes jogi ellenőrzés

Hegedűs Károly  
aljegyző

Dr. Kappel Patrícia  
jogi előadó

Kapják:

- 1-2. pld. BRFK
- 3. pld. BRFK X. kerületi Rendőrkapitányság
- 4-5. pld. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
- 6. pld. Kőbányai Közterület-felügyelet

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének**

**.../2021. (XII. 16.) határozata**

**a Budapesti Rendőr-főkapitánysággal a közterületi térfelügyeleti rendszer használatáról  
a 2022. évre kötendő megállapodásról**

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Budapesti Rendőr-főkapitányság között a térfelügyeleti rendszer használata tárgyában a 2022. évre kötendő megállapodást az 1. melléklet szerinti tartalommal jóváhagyja, egyben felhatalmazza a polgármestert a megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal  
Feladatkörében érintett: a Kőbányai Közterület-felügyelet főosztályvezetője  
a Gazdasági és Pénzügyi Főosztály vezetője



## MEGÁLLAPODÁS Közterületi térfelügyeleti rendszer használatára

amely létrejött egyrészről

a **Budapesti Rendőr-főkapitányság** [székhelye: 1139 Budapest, Teve utca 4-6., PIR száma: 720388, adószáma: 15720388-2-51, előirányzat-felhasználási keretszámla száma: MÁK 10023002-01451430, képviseli: dr. Terdik Tamás rendőrfőkapitány (r. vezérőrnagy, rendőrségi tanácsos)] mint használatba vevő (a továbbiakban: **BRFK**),

másrészről

a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15510000, képviseli: D. Kovács Róbert Antal polgármester) mint használatba adó (a továbbiakban: **Önkormányzat**),

együttesen Szerződő Felek (a továbbiakban: **Felek**) között az alulírott helyen és napon az alábbiakban részletezett feltételek mellett.

Jelen megállapodás célja a Rendőrségről szóló 1994. évi XXXIV. törvényben (a továbbiakban: Rtv.) és a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvényben foglaltak alapján az Önkormányzat tulajdonában lévő, az 1103 Budapest, Gergely u. 112/A-B szám alatt felügyelt közterület-felügyeleti térfelügyeleti rendszer (a továbbiakban: térfelügyeleti rendszer) rendőrségi használatával Budapest X. kerület (Kőbánya) közrendjének, közbiztonságának fenntartása, javítása.

A Felek rögzítik, hogy a jelen megállapodásban a BRFK a kötelezettségeit a BRFK X. kerületi Rendőrkapitányság (székhely: 1102 Budapest, Harmat u. 6-8., a továbbiakban: Rendőrkapitányság) közreműködésével teljesíti.

**A BRFK képviselője kijelenti, hogy a BRFK a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pont a) alpontja szerinti költségvetési szerv, így átlátható szervezetnek minősül.**

### **I. A BRFK kötelezettségei a Rendőrkapitányság közreműködésével**

1. A BRFK vállalja, hogy megbízási szerződés alapján a Budapest X. kerület területén felszerelt térfelügyeleti kamera által közvetített képek megfigyelését – az Önkormányzat által biztosított támogatás terhére – kizárólag a BRFK szabadidős állományával, elsősorban a Rendőrkapitányság személyi állományával biztosítja.
2. A térfelügyeleti rendszer kezelőhelyiségében (a továbbiakban: helyiség) szolgálatot teljesítők részére a feladat ellátásához szükséges jogosultságokat és kötelezettségeiket külön megbízási szerződésben, írásban rögzíti.
3. A helyiségben szolgálatot teljesítők részére külön vezénylési tervet készít.
4. Jelen megállapodásban vállalt feladatai teljesítésére naponta **2x12 óras váltásban 1 főt**, továbbá a feladatellátással kapcsolatban felmerülő havonkénti adminisztratív tevékenység elvégzésére, a vezénylési terv, a megbízási szerződések, a pénzügyi elszámolások elkészítésére **1 fő szervezőtiszte**t megbízási díj alapján biztosít.
5. Az Önkormányzat részére **minden hónap 15. napjáig** kimutatást küld a megbízási keretében a tárgyhónapot megelőző hónap végéig teljesített óraszámokról. Az Önkormányzat a kimutatás alapján ellenőrzi a feladat-végrehajtás tényszerűségét és valóságát, nyilatkozik arról, hogy a kimutatásban szereplő teljesítést elfogadja. Minden olyan esetben, ha az Önkormányzat a

kimutatásban szereplő adatokat nem fogadja el, vagy attól eltérő véleményt fogalmaz meg, soron kívül egyeztet a feladat-végrehajtására történő szervezés és feladatteljesítés adatairól.

6. Az Önkormányzat részére a negyedévet követően részletes értékelést készít a térfelügyeleti központban tevékenységet végzők által kezdeményezett intézkedésekről.
7. Kötelezettséget vállal arra, hogy az Önkormányzat részéről a térfelügyeleti rendszer működtetési költségeinek biztosítására átutalt támogatási pénzüsszeget elkülönítetten kezeli, azt kizárólag a jelen megállapodásban meghatározott költségek kifizetésére használja fel.
8. A rendszer meghibásodásáról, a karbantartás szükségessé válásáról tájékoztatja az Önkormányzat által kijelölt kapcsolattartót.

## II. Az Önkormányzat kötelezettségei

1. Az Önkormányzat vállalja, hogy a térfelügyeleti rendszer műszaki üzemképességéről folyamatosan gondoskodik.
2. A térfelügyeleti rendszer működtetéséhez kapcsolódó egyéb feladatok (szükséges javítások, felújítások, karbantartások, amortizációs csere stb.) ellátására intézkedik.
3. A megfigyelt területeken a kamerák észlelhetősége érdekében a jogszabályban előírt figyelemfelhívó táblákat elhelyezi, pótolja. A képfelvevők elhelyezését és a megfigyelt területre vonatkozó adatokat honlapján közzéteszi.
4. A térfigyelő rendszer üzemeltetése során keletkezett és technikailag rögzített adatokat kizárólag az arra feljogosított szervek és személyek ismerhessék meg a mindenkori hatályos adatvédelmi szabályoknak megfelelően.
5. A térfigyelőben rögzített felvételekhez az arra jogszabály alapján feljogosított szervek és személyek részéről történő hozzáférés módjáról, az adatszolgáltatás rendjéről, a kezelő helyiségekbe történő belépés és bent tartózkodás szabályainak kidolgozásáról és annak betartásáról gondoskodik.
6. A megállapodás I.1. pontjában meghatározott térfelügyeleti tevékenység támogatására a szerződés időtartama alatt 19 000 000 Ft, azaz tizenkilencmillió forint keretösszeget biztosít. A keretösszeg felhasználása a következő: az Önkormányzat az I.5. pontban meghatározott elszámolás alapján **2 000 Ft/fő/óra**, azaz **kétezer** forint (a kifizetést terhelő járulékokat is magában foglaló) óradíjat, valamint a **munkaszüneti napokra** (00.00 órától 24.00 óráig) **4 000 Ft/fő/óra**, azaz **négyezer** forint (a kifizetést terhelő járulékokat is magában foglaló) óradíjat, továbbá az I.4. pontban szereplő szervezőtisztről részére **150 000 Ft/hó**, azaz **egyszázötvenezer forint** (a kifizetést terhelő járulékokat is magában foglaló) összeget **az I.5. pont szerinti kimutatás kézhezvételétől számított 8 napon belül** átutal a **BRFK Magyar Államkincstárnál vezetett 10023002-01451430 számú** előirányzat-felhasználási keretszámlájára.
7. A Felek részéről kapcsolattartók:

### az Önkormányzat részéről:

név: Nagy András térfelügyeleti osztályvezető  
telefon: 06-1/4338-397, 06-70/640-6311  
e-mail: NagyAndras@kobanya.hu

### a Rendőrkapitányság részéről:

név: Czirják Csaba r. őrgy.  
telefon: 06-20/474-4960  
e-mail: CzirjakCs@budapest.police.hu

### III. Közös rendelkezések

1. Az együttműködés során a Felek nem adhatnak át és nem közölhetnek olyan adatot, információt, melynek átadása, közlése jogszabályba ütközik, vagy amelynek átadásával bármelyik Fél valamelyik vállalt szerződéses, vagy jogszabályi kötelezettségét megszegné, vagy egyéb törvény által védett adatot, információt sértene.
2. A Felek a tevékenységük ellátása során a mindenkor hatályos adatvédelmi szabályok maradéktalan betartásával járnak el, a térfelügyelő által rögzített felvételeket az adatvédelemre vonatkozó normatív rendelkezések figyelembevételével kezelik.
3. A jelen megállapodás határozott időtartama, **2022. január 1. napjától 2022. december 31. napjáig** szól. A megállapodást bármelyik Fél a másik Félhez intézett írásbeli nyilatkozatával – 30 (harminc) napos felmondási idővel – a megállapodás tartama alatt bármikor felmondhatja.
4. A jelen megállapodást bármelyik Fél jogosult rendkívüli felmondással, azonnali hatállyal írásban felmondani, amennyiben a másik Fél a megállapodásban szabályozott valamely kötelezettségét súlyosan megszegi, és magatartását a másik Fél kifejezett írásbeli felszólítása ellenére sem szünteti meg a felszólítás kézhezvételét követő 15 (tizenöt) napon belül.
5. A jelen megállapodás módosítása kizárólag írásban, a Felek közös megegyezésével történhet. a III.3. pontban meghatározott véghatáridőt megelőzően. A szerződés módosítása nem irányulhat a támogatott tevékenység eredeti céljának megváltoztatására.
6. A megállapodás megszűnése esetén a Felek kötelesek egymással elszámolni a megállapodás megszűnését követő 30 (harminc) napon belül.
7. A Felek kötelesek egymást haladéktalanul tájékoztatni minden olyan körülményről, ami a teljesítést vagy a szerződésben szabályozott jogait és kötelezettségeiket érinti vagy érintheti. Az esetleges jogvitákat előzetesen egyeztetéssel oldják meg.
8. A Felek a térfelügyeleti tevékenység során szükségessé váló intézkedések végrehajtására szolgáló ún. reagáló erő biztosítására külön megállapodást kötnek.
9. A Felek a megállapodás teljesülését, eredményét és tapasztalatait évenként, a tárgyévét követő év március 31. napjáig áttekintik és írásban értékelik.
10. A Felek rögzítik, hogy a szerződés megkötése és teljesítése során a szerződéssel összefüggésben természetes személy alkalmazottaik, képviselőik, közreműködőik (a továbbiakban együttesen: Közreműködő) személyes adatának kezelésére kerül sor. Saját Közreműködője tekintetében mindegyik Fél adatkezelő, az adatkezelő Fél Közreműködője tekintetében a másik Fél a címzett. A Felek a Közreműködők személyes adatát a szerződés kezelése, a szerződés teljesítése során a dokumentumok nyilvántartása, számlakezelés, valamint az üzleti partnerek elérhetőségének szervezeti egység szintű nyilvántartása céljából kezelik, a teljesítéshez, a jogi igény érvényesítéséhez és a számlázáshoz, valamint a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek való megfeleléshez szükséges időtartamig.  
A Felek kijelentik, hogy saját Közreműködőiket az adatkezelésről tájékoztatták.  
Felek tudomással bírnak arról, hogy a jelen pontban foglalt kötelezettségük nem teljesítéséből vagy késedelmes teljesítéséből eredő következményért teljes kártérítési felelősséggel tartoznak.
11. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, a rendvédelmi feladatokat ellátó szervek hivatásos állományának szolgálati jogviszonyáról szóló 2015. évi XLII. törvény, a rendőrség szolgálati szabályzatáról szóló 30/2011. (IX. 22.) BM rendelet és az Rtv. rendelkezései az irányadóak.
12. Jelen megállapodás az aláírás napján lép hatályba. Amennyiben az aláírás napja nem egy naptári napra esik, úgy a hatályba lépés napjának Felek a későbbi időpontot ismerik el.
13. A jelen szerződés négy oldalon hat egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, amelyből három példány a BRFK-t, három példány az Önkormányzatot illet meg.

A Felek a jelen megállapodást elolvasás és értelmezés után mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2021. december „ ”

Budapest, 2021. december „ ”

.....  
**Budapesti Rendőr-főkapitányság**  
**Dr. Terdik Tamás rendőrfőkapitány**

.....  
**Budapest Főváros X. kerület**  
**Kőbányai Önkormányzat**  
**D. Kovács Róbert Antal polgármester**

.....  
pénzügyi ellenjegyzés

Pénzügyi ellenjegyzés:

Dr. Végh Liza  
főosztályvezető

.....  
előzetes jogi ellenőrzés

Szakmai és jogi ellenjegyzés:

Hegedűs Károly  
aljegyző

Dr. Kappel Patrícia  
jogi előadó

Kapják:

1-2. pld. BRFK

3. pld. BRFK X. kerületi Rendőrkapitányság

4-5. pld. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat

6. pld. Kőbányai Közterület-felügyelet